

Offizielles Publikationsorgan von Küttigen und Rombach. Erscheint auch in allen Haushaltungen von Biberstein, Densbüren und Asp Vertragsgemeinden Fr. 15.– jährlich, Online-Ausgabe für Auswärtige Fr. 50.– jährlich

Inserat-Annahme bis Montagabend:

Roland Reinle, Rankweg 2, 5024 Küttigen, Telefon 062 827 33 55, anzeiger@gewerbe-kuettigen.ch

HERBSTMARKT DENSBÜREN

18.
OKTOBER
2025

09.30 - 17.00 Uhr

VIelfältige Marktstände :
 Regionale Spezialitäten - Handmade Produkte
 Speis und Trank - und vieles mehr
Live-Musik - Kinder Attraktionen

FOLGE UNS AUF

Coiffure
KETTENBRÜCKE

Wellness für Ihre Haare

WIR SIND AUCH MONTAGS FÜR SIE DA!

Zollrain 8, 5000 Aarau • T 062 822 78 66 • www.coiffure-kettenbruecke.ch

Kuny AG

Innovative Excellence in
Narrow Fabric Manufacturing

Bänder Fabrikverkauf

Samstag von 7:30 - 12:00

18. Oktober
08. November '25

Benkenstrasse 39 // CH-5024 Küttigen // info@kuny.ch

Die Garage Ihres Vertrauens

BenkenGARAGE

Marco Kern • Benkenstrasse 51 • 5024 Küttigen
 Telefon +41 62 827 13 43 • www.benkengarage.ch

Reparaturen aller Marken

Kirchgemeinde Kirchberg

Sonntag, 12. Oktober

9.30 **Gottesdienst**
Kirche Kirchberg
Pfr. Peter Henning
Predigt: 1 Joh 3, 17–18
«Nicht nur beten, sondern auch trommeln»
Kollekte: Heimgärten Aarau
Andreas Schib, Orgel

Dienstag, 14. Oktober

14.00 **Nachmittag für Alleinstehende**
Sigristenschür
«Manfred Baumann berichtet von seiner Reise durch den Spreewald, die Lausitz und über den Braunkohleabbau.»

Mittwoch, 15. Oktober

18.00 **Immer derbi – ökumenischer Gedenkgottesdienst für Sternechind**
Kirche Kirchberg
Pfrn. Beate Jaeschke, Burghard Förster, Oksan Nanz
Nach dem Gottesdienst sind Sie herzlich zum Apéro eingeladen.

Donnerstag, 16. Oktober

9.30 **Gottesdienst im Seniorencentrum Wasserflue**
Pfr. Peter Henning

Freitag, 17. Oktober

17.00 **Mädchentreff**
Jugendraum
Thema: Mario Kart
Anmeldung erforderlich!

Sonntag, 19. Oktober

9.30 **Gottesdienst zum Erntedank**
Kirche Kirchberg
Pfr. Erich Strahm
Thema: Denken und danken
Text: 2. Korinther 9, 6–15
Kollekte: Carton du Cœur
Urs Roth, Orgel unter Mithilfe der Alphorngruppe Biberstein.
Die Landfrauen Küttigen schmücken die Kirche.
Nach dem Gottesdienst sind Sie herzlich zum Chilekafi eingeladen.

Fahrdienst für Gottesdienst-BesucherInnen Küttigen und Rombach: Telefonische Anmeldung bis spätestens Freitag, 11.30 Uhr, bei Maja Kaufmann, Telefon 079 156 81 55.

Fahrdienst für Gottesdienst-BesucherInnen Biberstein: Telefonische Anmeldung bis spätestens Freitag, 11.30 Uhr, bei Giovanni Berner, Telefon 062 827 14 44.

Katholische Pfarrei Peter und Paul Aarau

Freitag, 10. Oktober

14–17 **Café Paula ist geöffnet**

Samstag, 11. Oktober

18.00 **Wortgottesdienst mit Kommunionfeier**
mit Myroslava Rap

Sonntag, 12. Oktober

10.00 **Wortgottesdienst mit Kommunionfeier**
mit Myroslava Rap

Dienstag, 14. Oktober

9.15 **Wortgottesdienst mit Kommunionfeier**
mit Myroslava Rap

Mittwoch, 15. Oktober

18.00 **Ökumenischer Gedenkgottesdienst für Sternenkinder**
mit Pfarrerin Beate Jaeschke, Pfarreileiter und Diakon Burghard Förster und Trauerbegleiterin Oksan Nanz in der Reformierten Kirche Kirchberg

Donnerstag, 16. Oktober

12.00 **Mittagstisch**
14–17 **Café Paula ist geöffnet**

Freitag, 17. Oktober

14–17 **Café Paula ist geöffnet**

Pfarreileiter und Seelsorger für Küttigen-Rombach und Biberstein: Burghard Förster

Unsere aktuellen Informationen und Details zu den Anlässen finden Sie unter: www.pastoralraum-aarau.ch.

Vereinsnachrichten

Basketballverein Küttigen

Mädchenbasketball für die nächste Generation starker Frauen: www.bc-kuettigen.ch.

Chüttiger Landfraue

Erntedankgottesdienst mit Alphornbläsern: So, 19. Oktober. Backen: Fr, 24. Oktober um 17 Uhr im Bachhüsl. Rüebliamt Küttigen: Sa, 1. November. Aarauer Rüebliamt: Mi, 5. November. Besuchen Sie uns auf www.landfraue.ch.

Eltern-Kind-Café

Herzlich begrüßen wir euch jeweils am Mittwoch von 9.00–11.00 Uhr in den ungeraden Kalenderwochen. Spannende und genauere Infos zum Café, weiteren Angeboten, aktuelle Daten und Community findet ihr unter: www.eltern-kind-cafe.ch. Bei Interesse oder Fragen: Vereinspräsidentin Cécile Meier, 079 730 92 85.

Fachstelle Alter

Frau Ursula Hürzeler, Fachverantwortliche für Altersfragen. Telefon: 079 840 12 45. Montag und Dienstag, 8.00 Uhr–11.30 Uhr, 13.30 Uhr–16.30 Uhr, Mittwoch, 8.00 Uhr–11.30 Uhr, restliche Zeit bitte auf Combox sprechen. E-Mail: ursula.huerzeler@kuettigen.ch.

Fahrdienst: Wenden Sie sich bitte an Frau Maja Kaufmann, Telefon: 079 156 81 55 (bitte auch auf Combox sprechen).

Frauennetzwerk Küttigen und Umgebung

Offener Treff: Do, 13. November ab 18 Uhr im Restaurant Ascott, Rombach und Do, 11. Dezember ab 9 Uhr im Kafi Dorf, Küttigen.
Besuchen Sie uns: www.frauennetzwerkkuettigen.ch.

Gewerbevereine Küttigen

Herbst-Delegiertenversammlung des AGV: 22. Oktober, 18 Uhr, Saalbau Reinach AG. Alle Gewerbevereinsmitglieder sind eingeladen.

Gwärbler-Znüni: 23. Oktober, 9.00 bis 9.30 Uhr, bei Gloor Baupartner GmbH, Neue Stockstrasse 31, Rombach (keine Anmeldung nötig).

Impulsveranstaltung «Golden Workers – mit Erfahrung den Fachkräftemangel meistern»: Mo, 3. November, 17–18.30 Uhr, Kasinostrasse 25, Aarau. Fachreferenten des Vereins «los Mensch & Arbeitswelt». Ausführliche Informationen und Anmeldung via www.gewerbe-kuettigen.ch, Anmeldung bis am 27. Oktober.

Traditioneller Jass-Obig: 7. November im Ascott Hotel & Restaurant, Rombach.

Alle Anlässe und Informationen findest du unter www.gewerbe-kuettigen.ch.

Integrationskommission

Mi, 15. Oktober, 9.00–11.30 und 13.30–16.00 Uhr Kleideraustausch im Spittel (Hauptstrasse 29, Küttigen), Frauen-/Männer- und Kinderwinterkleider, «Bring, was du nicht mehr brauchst und nimm, was dir gefällt!», inkl. Kaffee- und Kinderspielecke. Weitere Informationen: integrationskommission@kuettigen.ch oder 079 376 87 18.

Klimaplattform

Upcycling-Nähen mit Flag-Bag: Sa, 11. Oktober, 13–17 Uhr, Altes Gemeindehaus, Staffeleggstr. 1. Versammlung der Klimaplattform: Mi, 15. Oktober, 19.30 Uhr, Spittel-Foyer, Hauptstr. 29. Alle sind willkommen! www.klimaplattform.net und auf Instagram: Klimaplattform.krb.

Männerriege Küttigen und Man(n) turnt mit

Am Do, 16. Oktober geht es voller Schuss in der Vereinsmeisterschaft weiter. In Trimbach rollen und fliegen die Kugeln beim Bowling.

Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein

Do, 16. Oktober, 19.30 Uhr Gesamtprobe Aula, Küttigen.

Polysport Küttigen

Jeden Do Spiel und Sport in der Turnhalle Dorf um 20.00 Uhr. Interessierte können sich bei Anderson Notter, 079 506 54 85, melden.

Pro Senectute / Herbstsammlung

Es findet keine Haussammlung statt. Besten Dank für Ihre Spende. IBAN CH16 0900 0000 5000 0333 3. Im Namen der Ortsvertretung: Susanna Treier.

Pro Senectute Fitness / Gymnastik Männer 60+

Topfit in den Herbst. Ab 16. Oktober wird wieder in der oberen Turnhalle Stock geturnt. Beginn 14.45 Uhr. Wer seine Fitness und Geselligkeit verbessern will, ist herzlich willkommen.

Senioren-Mittagstisch / PRO SENECTUTE, Küttigen / Rombach

Am Do, 16. Oktober treffen wir uns um 11.30 Uhr im RESTAURANT TRAUBE zu einem feinen Zmittag und gemütlichen Beisammensein. Neue Gäste melden sich bitte an bei Katharina Haller, 062 827 13 59.

SingWerkstatt

Jeden Mittwochabend singen wir im Spittelsaal (bitte hinteren Eingang benutzen). Unsere Proben beginnen um 20 Uhr. Während der Schulferien sind keine Proben. Wir freuen uns auf neue Sängerinnen und Sänger! www.singwerkstatt-kuettigen.ch

Spitex Region Aarau

Alte Staffeleggstrasse 9b, Küttigen, 062 838 09 50, info@spitexregionaarau.ch. Einsatzzeiten: 7.00–23.00 Uhr. Bü-

rozeiten: Mo bis Fr, 8.00–12.15 und 13.00–17.00 Uhr. Ausserhalb der Bürozeiten kann auf den Telefonbeantworter gesprochen werden, dieser wird mehrmals täglich abgehört.

STV Küttigen

Mo, 13. Oktober, TH Stock, 19.00 Uhr, Fitness. Mo, 13. Oktober, TH Stock, 20.30 Uhr, Polysport. Di, 14. Oktober, TH Dorf, 20.00 Uhr, Gerätekombination. Mi, 15. Oktober, TH Stock, 20.00 Uhr, Schulstufenbarren 35+. Mi, 15. Oktober, TH Stock, 20.00 Uhr, Volleyball. Mi, 15. Oktober, TH Dorf, 20.00 Uhr, Schulstufenbarren.

STV Küttigen, Frauen

Turnen ist wieder angesagt! Schnupperturnen jederzeit und unverbindlich möglich für Frauen ab 50+. Nächste Turnstunde: Di, 14. Oktober, Turnhalle Stock, 20.00 Uhr, 50+ und 70+.

Amtliche Publikationen der Gemeinde Küttigen

Bekanntmachung

Bauherr Marti-Brokhues Daniela und Marti Stefan, Vorstadtstrasse 35, 5024 Küttigen
Bauobjekt Photovoltaikanlage
Bauplatz Parzelle Nr. 3221, Vorstadtstrasse 35, 5024 Küttigen

Auflagefrist: vom 13. Oktober 2025 bis 11. November 2025

Einwendungen: Gegen Baugesuche kann innert der Auflagefrist beim Gemeinderat Einwendung erhoben werden. Die Einwendung hat einen Antrag sowie eine Begründung zu enthalten. Legitimiert zur Einwendung ist nur, wer ein eigenes, schutzwürdiges Interesse geltend machen kann.

Abteilung Bau

Gemeinderats-Infos

Arbeitsvergabe

Im Zusammenhang mit der Deponiesanierung Ritzer wurde die Gebäudeautomation an die Firma ADRO Automation GmbH, Niederwil, vergeben.

Gemeinderat Küttigen

Gemeindeverwaltung aufgrund Software-Update geschlossen

Am **Donnerstag, 23. Oktober 2025**, bleibt die Gemeindeverwaltung Küttigen aufgrund eines EDV-Updates ganztägig geschlossen.

Zahlreiche Dienstleistungen können weiterhin bequem online über Smart Service (Smart Service Portal – Kanton Aargau) genutzt werden.

Ab Freitag, 24. Oktober 2025, sind wir zu den regulären Öffnungszeiten gerne wieder für Sie da.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Küttigen

Neue Kommissionsmitglieder gesucht!

Ende Jahr wird der Gemeinderat für die Amtsperiode 2026/29 die gemeinderätlichen Kommissionen wie auch die nebenamtlichen Funktionäre neu bestellen.

Aufgrund von bekannten Demissionen sind in nachstehenden Gremien Vakanzen zu besetzen:

- Alterskommission (1–2)
- Badikommission (1)
- Brunnenkommission (2)
- Energie- und Umweltkommission (1)
- Integrationskommission (1–2)
- Küttigen – im Wandel der Zeit (1–2)
- Ortsbürgerkommission (1)

Die erwähnten Kommissionen treffen sich jeweils zu 4 bis 6 Sitzungen pro Jahr. Hinzu kommen projektbezogene Arbeiten sowie kommissionsspezifische Anlässe und Aktivitäten. Die Arbeit der Kommissionen basiert auf Pflichtenheften, welche auf der Homepage der Gemeinde (Politik/Kommissionen) einsehbar sind.

Der Gemeinderat sucht primär Personen, welche sich mit Engagement und Freude themenspezifisch für das Wohl der Gemeinde und seiner Einwohner:innen einsetzen; für einzelne Kommissionen und Funktionen ist ein spezifisches Anforderungsprofil zu erfüllen. Sind Sie an einer Mitarbeit in einer gemeinderätlichen Kommission interessiert?

Weitere Auskünfte zu Inhalten und Anforderungen der Kommissionsarbeit erhalten Sie beim Gemeindeschreiber Robert Rütimann, 062 839 93 22, oder von den jeweiligen Kommissionspräsident:innen (Kontakt-daten siehe www.kuettigen/Politik/Kommissionen). Wir freuen uns über ihre Interessenbekundungen bis am 31. Oktober 2025 an den Gemeindeschreiber oder direkt an robert.ruetimann@kuettigen.ch.

Der Gemeinderat

Aktuell: wie kaufe ich künftig mein öV-Billett? Öffentliche Informationsveranstaltungen

Die Billettautomaten in den Bussen der BBA Bus Aarau werden ab November durch ein neues System ersetzt: ohne Bargeld und ohne Papier, dafür mit einem neuen Automaten.

Kann man weiterhin ohne Smartphone ein Billett kaufen? Wie funktioniert der neue Automat? Und wie geht man vor, um über eine App ein Billett zu lösen?

Für diese und weitere Fragen haben BBA Bus Aarau, der Tarifverbund A-Welle sowie die Mobile Altersarbeit Aarau (MoA) zwei öffentliche Veranstaltung organisiert.

Kommen Sie vorbei, testen Sie den neuen Automaten und informieren Sie sich über die verschiedenen Möglichkeiten, künftig ein Busbillett zu kaufen.

Wann und wo:

**Donnerstag, 16. Oktober 2025, von 9.00 bis 11.00 Uhr
im Gemeinschaftszentrum Telli**

**Freitag, 17. Oktober 2025, von 14.30 bis 16.30 Uhr in
der Markthalle Aarau**

Was erwartet Sie?

- Vorstellung des neuen BBA-Mini-Billettautomaten
- Einführung ins Automatische Ticketing (SBB Mobile App und FAIRTIQ) – einfach und verständlich erklärt
- Persönliche Unterstützung vor Ort – bringen Sie Ihr Smartphone mit, wir helfen direkt.

Die Veranstaltungen sind kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht nötig.

Ausführliche Informationen zum neuen Mini-Billettautomaten der BBA finden Sie unter :
[Billettautomaten Bus Aarau](#)

Hopp-La, Generationen in Bewegung

Bewegen Sie sich gerne im Freien und freuen sich am Umgang mit Kindern? In der generationenverbindenden Bewegungsstunde wird zusammen geturnt und gelacht.

Wer: Menschen über 60 Jahre, mit oder ohne Enkel
Was: generationenverbindendes Bewegungsangebot

Wozu: für mehr Beweglichkeit und Gleichgewicht

Wann: Montag, 13. Oktober 2025, 15.20–16.10 Uhr

Freitag, 24. Oktober 2025, 10.15–11.05 Uhr

Wo: Schulhausareal Küttigen Dorf

Infos: silviabalimann@hotmail.com

Kommen Sie vorbei, machen Sie mit und lassen Sie sich begeistern!

Einladung zum Pétanque-Spielen für Alt und Jung im Oktober

Liebe Pétanque-Freunde

Wir spielen jeden 2. und 4. Montag im Monat!

**Wann: Montag, 13. Oktober und
Montag, 27. Oktober 2025
von 14.00 bis 16.30 Uhr**

Wo: im Ritzer

Wer: Alle Pétanque-Begeisterten und solche, die es werden wollen!

Arbeitsgruppe Begegnung & Bewegung

Amtliche Pilzkontrolle Gemeinde Küttigen, Biberstein und Densbüren

Kontrollzeiten: Montag, Mittwoch, Freitag und
Sonntag

jeweils von **18.30 bis 19.30 Uhr**

beim Pilzexperten Hans Blattner-Müller, **Stichweg 2, Küttigen**. Unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 062 827 14 79) können auch andere Kontrollzeiten vereinbart werden.

Gemeinderat Küttigen

Erneuerung – Aareuferweg

Die Axpo Kraftwerk Rüchlig AG beginnt am 20. Oktober 2025 mit der Erneuerung des Aareuferweges.

Die Arbeiten starten mit einer zwingend notwendigen Vollsperrung, eine Umleitung ist ausgeschildert. Vom 20. Oktober 2025 bis etwa zum 10. November 2025 wird der Weg gesperrt sein.

Wir danken für die Kenntnisnahme.
Abteilung Bau

VORANZEIGE

Nächste Papiersammlung am Samstag, 18. Oktober 2025

Das Altpapier muss überall vor 7.30 Uhr an den gleichen Plätzen, wo üblicherweise der Kehrriech abgeholt wird, bereitstehen.

Milch- und andere Getränkepackungen, Styropor, Kunststoffe und Alufolie dürfen nicht mitgegeben werden.

Mit der Abgabe von Altpapier unterstützen Sie unsere Dorfvereine!



Häckseldienst am Dienstag, 21. Oktober 2025

Bitte stellen Sie das Häckselmaterial ab 7.00 Uhr bereit.

Das Material muss an der Zufahrtstrasse zur Liegenschaft des Bestellers deponiert werden.

Gartenabfälle und Schnittgut werden nicht gehäckselt.

Auf Wunsch (beim Bestellvorgang wählbar) wird das Häckselgut abtransportiert oder vor Ort deponiert.

Anmeldungen bis 1 Woche vor Häckseldienst unter kuettigen.ch/haeckseldienst oder per Anmeldetalon.



Einladung zum Seniorentreff



**Mittwoch, 22. Oktober 2025
um 14.00 Uhr
im Kafi Dorf in Küttigen**

Welche Themen interessieren Sie?
Wir sammeln Ideen für die nächsten Seniorentreffen.

Bitte um Anmeldung bis am 17.10.2025
unter Tel. 079 840 12 45 oder
ursula.huerzeler@kuettigen.ch.

Ich freue mich auf viele ideenreiche Seniorinnen und Senioren!

Ihre Fachsteller Alter

Küttigen



Maler Briner AG



Stefanie Briner · Distelbergstrasse 22 · 5000 Aarau · T 062 824 60 50 · www.maler-briner.ch

Wir gestalten Ihre Welt in Farbe.

Gewerberaum gesucht in Küttigen ?

Wir vermieten 112m² Fläche an zentraler Lage !

Für Fragen, Details oder eine Besichtigung:

chris läubli gmbh . buero@laeubligmbh.ch . 062 827 28 18

bei Feuer
118  **FEUERWEHR**
KÜTTIGEN

www.feuerwehr-kuettigen.ch

HAUPTÜBUNG



17.10.25 19:00 Uhr

Hauptstrasse 51, Küttigen

www.feuerwehr-kuettigen.ch

**Herzliche Gratulation zum
Dienstjubiläum!**



Mit grosser Freude gratulieren wir drei unserer langjährigen Mitarbeitenden zu ihrem Jubiläum:

Michael Gretener – 25 Jahre

André Steiner – 20 Jahre

Priska Graf – 15 Jahre

Herzlichen Dank für euren grossen Einsatz, eure Treue und euer wertvolles Engagement.

Mit einem Lachen denken wir an die vielen schönen und witzigen Momente, die wir mit euch erleben durften und freuen uns auf die gemeinsamen Jahre, die vor uns liegen.

Es erfüllt uns mit Stolz und Dankbarkeit, so erfahrene, motivierte und geschätzte Mitarbeitende wie euch im Team zu haben.



Kurt Frey AG
Sanitär + Heizungen
Alternativanlagen

5024 Küttigen



HERBST AFTERNOON-TEA

DONNERSTAG 19. Oktober 2025

ab 14.00 Uhr



Ascott Hotel | Restaurant

Bibersteinerstr 4

5022 Rombach

+41 62 835 60 10

info@hotel-ascott.ch

hotel-ascott.ch



Geniesse mit deinen Liebsten einen traditionellen Afternoon-Tea im Hotel Ascott. Serviert werden Scones, süsse Gebäcke und weitere Leckereien.

**Pro Person inklusive Glas Gisli Schaumwein:
CHF 39.-**

Wir freuen uns auf Deine Reservierung bis zum
13. Oktober 2025.



Windows 10 gilt ab Oktober 2025 als unsicher!

Dadurch wird Ihr System anfällig für neue Viren, Malware und Hackerangriffe.



Ein Service der



JOUNETSU
www.jounetsu.ch

Ist Ihr PC bereit für Windows 11?

Jetzt auf www.win11.ch kostenlos einen PC-Check anfordern.

Fragen? Eveline Häuptli & Matthias Imhof sind für Sie da!

Montag bis Freitag, 9.00 -17.00 Uhr unter 079 782 78 78 oder upgrade@win11.ch

Reformierte Kirche Kirchberg

Küttigen Rombach Biberstein

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung Donnerstag, 6. November 2025, 19.00 Uhr, in der Kirche Kirchberg

Am Donnerstag, 6. November 2025, findet die Kirchgemeindeversammlung statt. Sie sind herzlich dazu eingeladen. Stimmberechtigt sind alle Mitglieder der reformierten Kirchgemeinde Kirchberg ab dem 16. Lebensjahr.

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung des Protokolls der Kirchgemeindeversammlung vom 17. Juni 2025
3. Genehmigung des Budgets 2026 mit einem Steuerfuss vom 15 %
4. Ersatzwahl von drei Mitgliedern der Kirchenpflege
5. Liegenschaftenstrategie
6. Verabschiedungen und Begrüssungen
7. Verschiedenes

Die Akten liegen vom 10. Oktober 2025 bis 6. November 2025 im Sekretariat der Kirchgemeinde Kirchberg, Sonnmattstrasse 23, Rombach, auf und sind auch auf www.ref-kirchberg.ch publiziert. Wir weisen Sie gerne auf die Referendumsfrist gemäss § 152, sowie auf die Beschwerdefrist gemäss § 146 Abs. 3 der Kirchenordnung hin.

Zum Zeitpunkt dieser Publikation sind der Kirchenpflege keine Kandidat:innen für die Ersatzwahl in die Kirchenpflege bekannt.

Hinweis

Ein Kinderhütendienst wird auf Voranmeldung angeboten.

Bitte senden Sie Ihre Voranmeldung bis spätestens 30. Oktober 2025 per E-Mail an: verwaltung@ref-kirchberg.ch.

Die Kirchenpflege